

Legends of the Buddhist Saints

Apadānapāli

TRANSLATED BY
JONATHAN S. WALTERS,
WHITMAN COLLEGE, 2017

Kaṇikāracchadaniya

Jonathan S. Walters

Copyright © 2026 Jonathan S. Walters.

PUBLISHED BY JONATHAN S. WALTERS AND WHITMAN COLLEGE

<https://apadanatranslation.com>

Licensed under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike (CC BY-NC-SA 4.0) license (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>).

Printed September 2026

[165. Kaṇikāracchhadaniya¹]

The Sambuddha named Vessabhu,
the World's Best One, the Bull of Men,
the Sage entered a great forest
to take a rest one afternoon. (1) [2072]

Having plucked dinner-plate flower[s]
I made [him] a canopy then.
Making that floral canopy,
I gifted it to the Buddha. (2) [2073]

In the thirty-one aeons since
I offered [those] flower[s] [to him],
I've come to know no bad rebirth:
that's the fruit of Buddha-*pūjā*. (3) [2074]

In the twentieth aeon hence
there were eight kings² [named] Soṇṇābha,
wheel-turners who had great power,
possessors of the seven gems. (4) [2075]

The four analytical modes,
and these eight deliverances,
six special knowledges mastered,
[I have] done what the Buddha taught! (5) [2076]

Thus indeed Venerable Kaṇikāracchhadaniya Thera spoke these verses.

The legend of Kaṇikāracchhadaniya Thera is finished.

¹"Dinner-plate-Cover-er". *Kaṇṇikāra*, *kaṇikāra* = Sinhala *kinihiriya*, *Pterospermum acerifolium*, produces a brilliant mass of yellow flowers; Engl. a.k.a. karnikar, bayur tree, maple-leaf bayur, caniyar (now archaic?), dinner-plate tree; Bodhi tree of Siddhattha Buddha.

²lit., "kṣatriyans"